



Dents-du-Midi & aigle royal

Dents-de-Morcles & gypaète barbu

Des Dents-du-Midi... ... aux Dents-de-Morcles

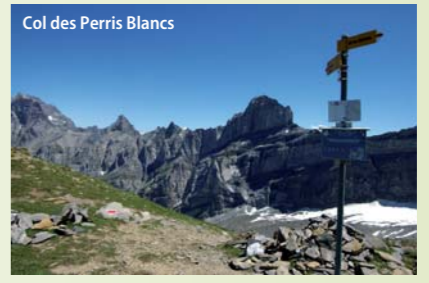
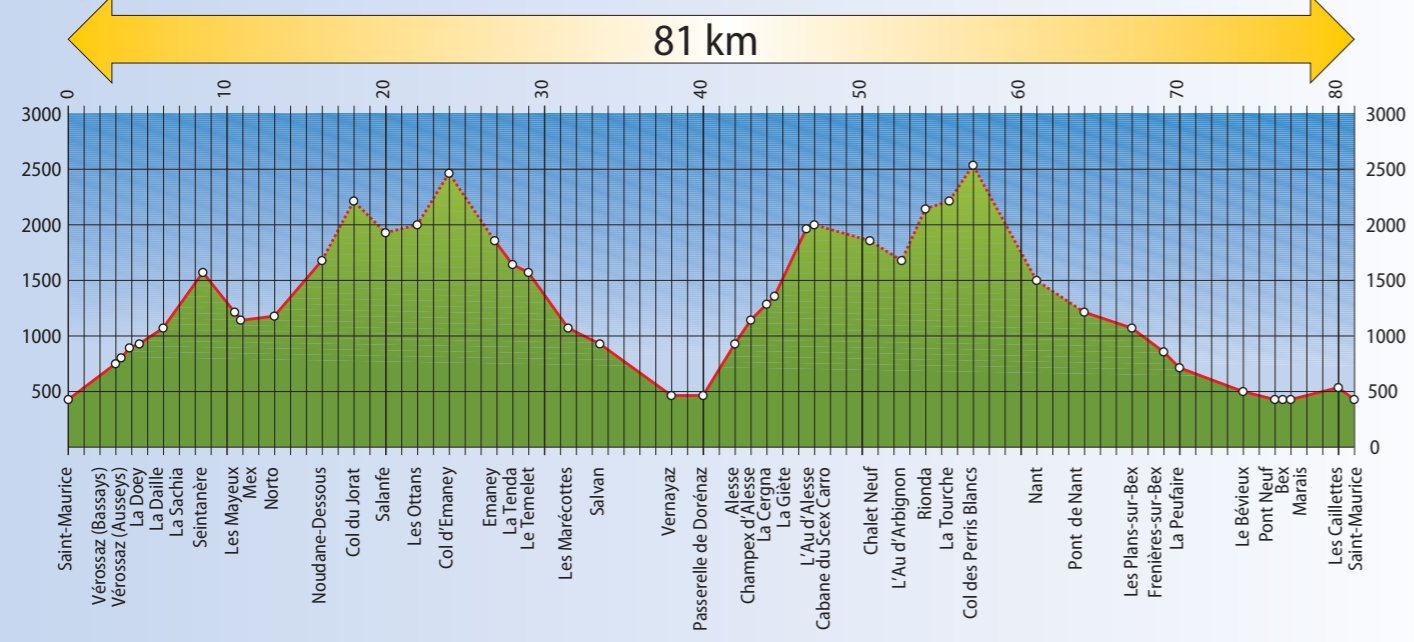
www.tourdesdeuxrives.ch

www.tourdesdeuxrives.ch



Des Dents-du-Midi... ...aux Dents-de-Morcles

Profil du parcours / Profile of the course / Profil der Strecke / Profilo del Percorso



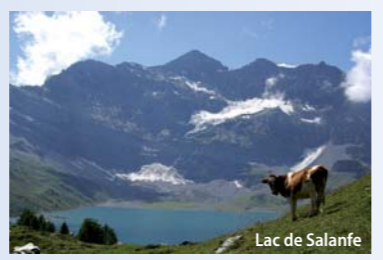
www.tourdesdeuxrives.ch

Bienvenue sur le Tour des Deux Rives !

Entre la chaîne des Dents-du-Midi et le massif des Muverans, un grand patrimoine géologique et zoologique, culturel et naturel. Accessible aux familles. De 418 à 2544 mètres d'altitude, 80 km de sentiers balisés aux normes suisses de la randonnée, 30 h. de marche effective, de 4 à 10 étapes journalières, destiné aux bons marcheurs avec équipement de montagne, bonnes chaussures, habits chauds et cartes pédestres. Nombreux hébergements avec restauration en hôtel, auberge, chambres d'hôtes et cabane. A 90 min. de Genève, sorties d'autoroute à Bex, Saint-Maurice et Martigny, Gares CFF à Bex, Saint-Maurice, Evionnaz, Vernayaz et Martigny, Téléphérique de Dorénaz à Champex d'Alesse, train de montagne à crémaillère Martigny-Vernayaz-Salvan-Les Marécottes, car postal de Bex aux Plans sur Bex, de Saint-Maurice à Vérossaz, de Saint-Maurice à Mex.



30 curiosités, attractions et sites touristiques : réserves naturelles, sentiers didactiques, salines, marais, marmittes glaciaires, jardin botanique alpin, fortifications, forteresses, châteaux, grottes, basilique, reliquaire, fouilles archéologiques, observatoire, fermes d'alpage, Labyrinthe Aventure, barrage et lacs de montagne, parc zoologique alpin et piscine, gorges, musées, cascades, éoliennes, mines, parois d'escalade, source, bains thermaux. **Faune :** aigle royal, gypaète barbu, cerf, chevreuil, chamois, bouquetin, marmotte dans le massif des Dents-du-Midi et celui des Muverans. **Flore** alpine riche et variée, micro climat aux Follatères. **Offres forfaitaires :** parcours complet ou partiel avec hébergement, pic-nic et demi-pension, transport des bagages, entrées aux sites touristiques, utilisation des différents transports publics, documentation.



Welcome to the « Tour des Deux Rives » ! Between the Dents-du-Midi mountain chain and the massif of Muverans, an immense geological, zoological, cultural and cultural heritage awaits your discovery. Ease of access for families. There are 80 km of tracks, ranging from 418 to 2544 metres in altitude, which have been marked out according to Swiss hill-walking norms with 30 h of hiking in all, in 4 to 10 daily stages. Intended for good hikers with mountaineering equipment, sturdy boots, warm clothing and hiking maps. More than adequate accommodation, with catering available in hotels, inns, guest houses and mountain huts. 90 min from Geneva, with motorway exits at Bex, Saint-Maurice and Martigny. CFF railway stations at Bex, Saint-Maurice, Evionnaz, Vernayaz and Martigny. Access by cable car from Dorénaz to Champex d'Alesse, mountain cog railway serving the Martigny-Vernayaz-Salvan-Les Marécottes route, post bus from Bex to

Plans-sur-Bex, from Saint-Maurice to Vérossaz, and from Saint-Maurice to Mex. **30 interesting sights, special features and tourist attractions:** nature parks, educational paths, salt marshes, marshes, glacial potholes, alpine botanical gardens, fortifications, fortresses, castles, caves, the basilica, a shrine, archaeological digs, an observatory, farms in the mountain pastures, the Adventure Labyrinth, dam and mountain lakes, an alpine wild animal park and swimming pool, gorges, museums, waterfalls, wind turbines, mines, rock faces for climbing, spring, thermal baths. **Fauna:** golden eagle, bearded vulture, red deer, roe deer, chamois, ibex, marmot in the massif of the Dents-du-Midi and that of Muverans. Abundant and varied alpine flora, with a micro-climate at Follatères. **Special all-in offer:** all-inclusive or partial tour with accommodation, picnic and half-board, transport of luggage, entry to tourist sites, use of the various types of public transport, tourist information.



Willkommen an der « Tour des Deux Rives »! Zwischen der Bergkette der Dents-du-Midi und dem Massiv des Muverans, ein großes geologisches und zoologisches Erbe, kulturell und kultisch, zugänglich für Familien. Von 418 bis zu 2544M Höhe, 80 km nach Schweizer Norm markierte Fußwege für Wanderungen; 30 Stunden effektives Wandern, tägliche Wegstrecken von 4 bis zu 10 St. ; Ziele für geübte Wanderer mit Bergausrüstung, festem Schuhwerk, warmer Kleidung und Wanderkarten. Zahlreiche Unterbringungsmöglichkeiten mit Hotel- Restaurants, Gasthöfen, Gästezimmern und Hütten. 90 Min. von Genf, Autobahnausfahrt Bex, St- Maurice und Martigny; SBB Bahnhöfe in Bex, St- Maurice, Evionnaz, Vernayaz und Martigny; Seilbahnen von Dorénaz nach Champex d'Alesse; Zahnradbergbahnen Martigny- Vernayaz- Salvan- Les Marécottes; Bus von Bex nach Plans sur Bex, von St- Maurice nach Vérossaz, von St- Maurice nach Mex.

30 Sehenswürdigkeiten, Attraktionen und touristische Anziehungspunkte: Naturschutzgebiete, Lehrpfade, Saline, Sümpfe, Gletschertöpfe, alpiner botanischer Garten, Befestigungen, Festungen, Schlösser, Grotten, Basilika, Reliquienschrein, archäologische Ausgrabungen, Observatorium, Almbauernhöfe, Abenteuerlabyrinth, Staudamm und Bergseen, alpiner zoologischer Park und Schwimmbäder, Schluchten, Museen, Wasserfälle, Windkraftanlagen, Bergwerke, Bergsteigerwände, Quellen, Thermalbäder. **Fauna:** Königsadler, Bartgeier, Hirsch, Reh, Gemse, Steinbock, Murmeltier im Dent- du- Midi Massiv und dem des Muverans. **Flora:** alpin artenreich und wechselnd, Mikro Klima bei Follatères. **Pauschalangebote:** Strecken vollständig oder partiell mit Unterbringung, Picknick und Halbpension, Gepäcktransport, Eintritt zu den Sehenswürdigkeiten, Benutzung der verschiedenen öffentlichen Verkehrsmittel, Dokumentation.

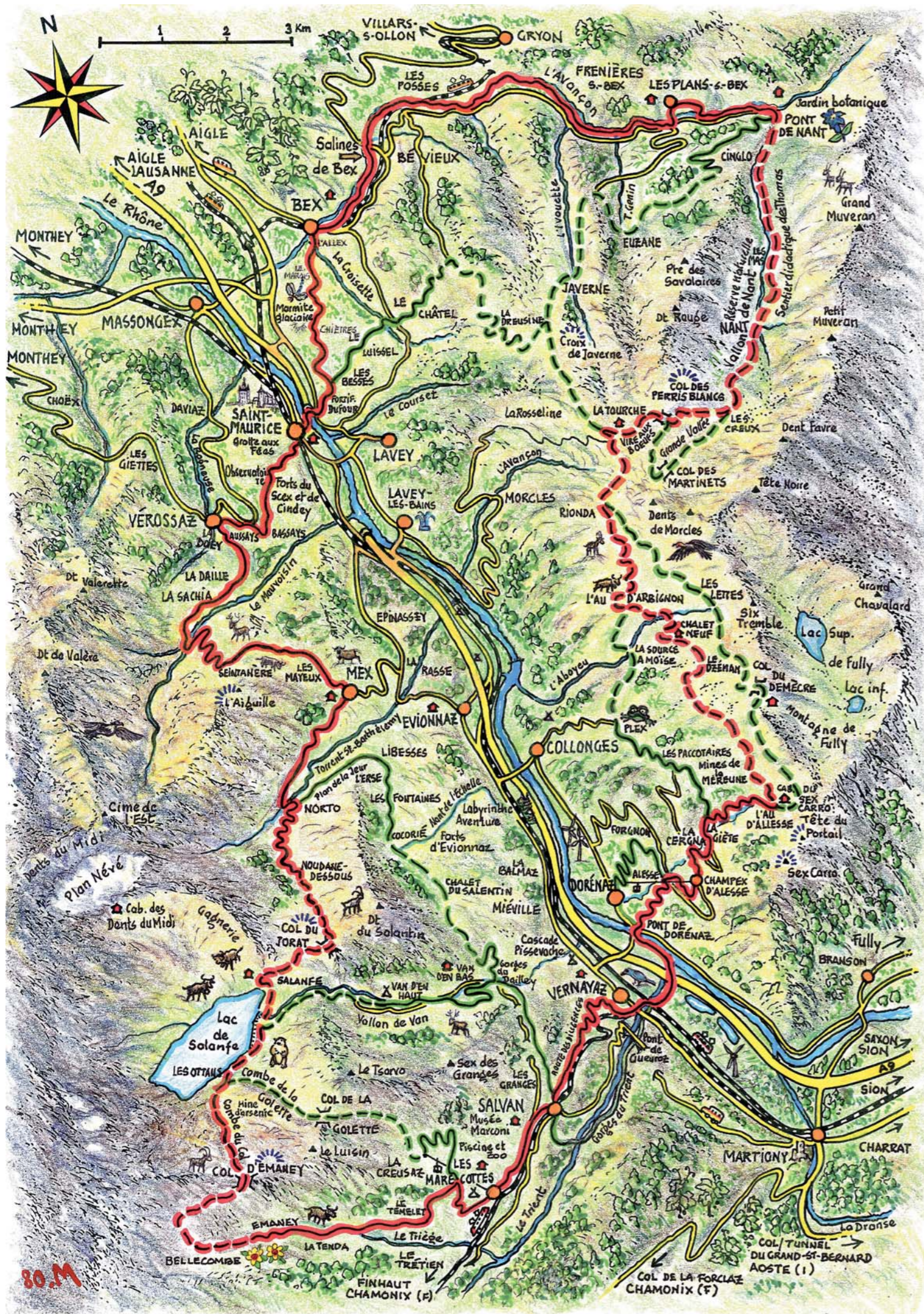


Benvenuto sul « Tour des Deux Rives » !

Tra la catena dei Dents-du-Midi e il massiccio dei Muverans si estende un grande patrimonio geologico e zoologico, culturale e culturale. Accessibile alle famiglie. Da 418 a 2544 metri d'altitudine, 80 km di sentieri segnalati secondo le norme svizzere per le camminate, 30 ore di cammino effettivo, da 4 a 10 tappe giornaliere. Destinato ai buoni camminatori, con attrezzatura per la montagna, buone scarpe, indumenti caldi e cartine topografiche. Numerosi alloggi con ristorazione in hotel, ostello, bad and breakfast e capanno. A 90 minuti da Ginevra, uscite autostradali a Bex, Saint-Maurice e Martigny, Stazioni FFS a Bex, Saint-Maurice, Evionnaz, Vernayaz e Martigny. Teleferica da Dorénaz a Champex d'Alesse, treno di montagna a cremagliera Martigny-Vernayaz-Salvan-Les Marécottes, autopostale da Bex a Plans-sur-Bex, da Saint-Maurice a Vérossaz, da Saint-Maurice a Mex.



30 curiosità, attrazioni e siti turistici: riserve naturali, sentieri didattici, saline, paludi, marmitte glaciali, giardino botanico alpin, fortificazioni, fortezze, castelli, grotte, basilica, reliquario, scavi archeologici, osservatorio, fattorie d'alpeggio, Labyrinthe Aventure, diga e laghi montani, parco zoologico e alpino con piscina, gole, musei, cascate, pale eoliche, miniere, pareti per scalate, sorgente, vasche termali. **Fauna:** aquila reale, gipeto, cervo, capriolo, camoscio, stambecco, marmotta nel massiccio dei Dents-du-Midi e in quello dei Muverans. **Flora** alpina ricca e varia, microclima alle Follatères. **Pacchetti:** percorso completo o parziale con alloggio, picnic e mezza pensione, trasporto dei bagagli, entrate ai siti turistici, uso dei vari trasporti pubblici, documentazione.



Tour des Deux Rives - www.tourdesdeuxrives.ch

h	min	Itinéraire / Wanderroute	Alt/Höhe	h	min					
1 h 15 min		St-Maurice	418 m	50 min						
10 min		Vérossaz (Bassays)	766 m	5 min						
10 min		Vérossaz (Aussays)	811 m	5 min						
10 min		La Doey	877 m	10 min						
30 min		La Daille	918 m	20 min						
1 h 25 min		La Sachia	1068 m	1 h						
40 min		Seintanère	1566 m	55 min						
10 min		Les Mayeux	1210 m	15 min						
40 min		Mex	1118 m	30 min						
1 h 20 min		Norto	1170 m	50 min						
1 h 40 min		Noudane-Dessous	1652 m	50 min						
30 min		Col du Jorat	2210 m	50 min						
20 min		Salanfe	1935 m	20 min						
1 h 20 min		Les Ottans	1968 m	50 min						
1 h		Col d'Emaney	2462 m	1 h 45 min						
20 min		Emaney	1855 m	30 min						
15 min		La Tenda	1667 m	20 min						
50 min		Le Temelet	1570 m	1 h 20 min						
20 min		Les Marécottes	1060 m	30 min						
1 h 20 min		Salvan	934 m	1 h 45 min						
30 min		Vernayaz	455 m	30 min						
1 h 25 min		Passerelle de Dorénaz	461 m	45 min						
30 min		Alesse	937 m	20 min						
25 min		Champex d'Alesse	1123 m	15 min						
15 min		La Cergna	1267 m	10 min						
1 h 35 min		La Giète	1365 m	55 min						
5 min		L'Au d'Alesse	1958 m	5 min						
1 h 35 min		Cabane du Scex Carro	1988 m	2 h						
35 min		Chalet Neuf	1865 m	50 min						
1 h 25 min		L'Au d'Arbignon	1649 m	50 min						
20 min		Rionda	2156 m	20 min						
1 h		La Tourche	2198 m	35 min						
1 h 45 min		Col des Perris Blancs	2542 m	3 h						
45 min		Nant	1500 m	1 h						
30 min		Pont de Nant	1235 m	35 min						
40 min		Les Plans-sur-Bex	1068 m	55 min						
20 min		Frenières-sur-Bex	869 m	30 min						
50 min		La Peuffaire	735 m	1 h 10 min						
20 min		Le Bévieux	485 m	20 min						
5 min		Pont Neuf	432 m	5 min						
15 min		Bex	428 m	15 min						
35 min		Marais	427 m	35 min						
25 min		Les Caillettes	518 m	30 min						
		St-Maurice	418 m							

Longueur totale 81 km

Légende

- Hôtel / Hotel / Hotel / Hotel
- Cabane, dortoir / Berghütte, Massenlager / Mountain hut, dormitory / Capanno, dormitorio
- Restauration / Restaurant / Restaurant / Ristorante
- Gare ferroviaire / Bahnhof / Railway station / Posto ferroviario
- Transports publics / öffentliche Verkehrsmittel / Public transport / Trasporti pubblici
- Office du tourisme / Verkehrsbüro / Tourist office / Ufficio del turismo
- Remontées mécaniques / Seilbahnen / Cable car / Impianti di risalita
- Randonnée / Wanderung / Hike / Camminata
- Randonnée en montagne / Bergwanderung / Mountain trek / Camminata in montagna
- Variantes / Varianten / Alternatives / Alternative

Cartes recommandées

Cartes touristiques 1:25'000 (édition mpa) : Chablais Valaisan / Vallée du Trient / Du Rhône aux Muverans
 Chablais vaudois - Carte nationale de la Suisse 1:25'000: 1325 Sembrancher / 1324 Barberine / 1304 Val d'Illiez / 1305 Dt de Morcles / 1285 Les Diablerets

Impression

Photos : Pierre-André Pochon / Alexandre Scheuer (aigle royal + gypaète barbu)
 Illustration : Mariano Moral
 Graphisme : pi-r-carré sàrl
 Impression : Centre Rhodanien d'Impression



Téléphérique de Champex d'Alesse



Château de Saint-Maurice



Bains de Lavey



Zoo des Marécottes



Forteresses du Scex et de Cindey et Grotte aux Fées de St-Maurice



Gorges du Trient à Vernayaz



Car postal et Cime de l'Est

Partenaires



80.M